

CARE/FERA

ĐƠN GHI DANH ĐỒNG HỒ PHỤ CHO KHU DÂN CƯ

NHỮNG YÊU CẦU CĂN BẢN

Quý vị có thể hội đủ điều kiện cho chương trình CARE hoặc FERA nếu lợi tức của gia đình của quý vị đáp ứng các mức tiêu chuẩn dưới đây:

Hướng Dẫn về Lợi Tức có hiệu lực từ ngày 1 tháng Sáu, 2026 đến ngày 31 tháng Năm, 2027

Tổng Số Người trong Gia Đình	Tổng Lợi Tức Mỗi Năm Trước Thuế của Tất Cả Mọi Người trong Gia Đình*	
	Lợi Tức Tối Đa CARE	Lợi Tức Tối Đa FERA
1-2	tối đa là \$43,280	\$43,281 – \$54,100
3	tối đa là \$54,640	\$54,641 – \$68,300
4	tối đa là \$66,000	\$66,001 – \$82,500
5	tối đa là \$77,360	\$77,361 – \$96,700
6	tối đa là \$88,720	\$88,721 – \$110,900
7	tối đa là \$100,080	\$100,081 – \$125,100
8	tối đa là \$111,440	\$111,441 – \$139,300
Mỗi người thêm vào	11,360	\$11,360 – \$14,200

*TỔNG lợi tức hàng năm bao gồm tất cả lợi tức từ tất cả các nguồn trước thuế và các khoản khấu trừ.

Chương trình Giá Năng Lượng Thay Thế của California (CARE) cung cấp mức giảm giá hàng tháng là 32.5% cho những khách hàng đủ tiêu chuẩn.

Chương trình Hỗ Trợ Giá Điện Gia Đình (FERA) cung cấp mức giảm giá hàng tháng 18% cho những khách hàng đủ tiêu chuẩn.

Ngoài ra, quý vị có thể hội đủ điều kiện cho chương trình CARE nếu có người trong gia đình quý vị tham gia vào chương trình hỗ trợ cộng đồng hợp lệ. (xem mặt sau để biết các chương trình hội đủ điều kiện)

Để biết thêm thông tin về chương trình hoặc xem các điều khoản và điều kiện hiện tại, xin ghé vào trang mạng của chúng tôi tại sce.com/vi/carefera.

NGƯỜI THUÊ NHÀ — Vui lòng đọc thông tin này

Nếu đủ tiêu chuẩn, vui lòng điền đơn. Để hoàn thành đơn, quý vị sẽ cần chủ nhà cung cấp một số thông tin. Hãy kiểm tra để biết chắc quý vị đáp ứng các điều kiện sau để nộp đơn:

- Nhận và trả tiền điện qua chủ nhà, không phải trực tiếp từ SCE.
- Kiểm tra để biết chắc lợi tức của gia đình quý vị ở trong giới hạn quy định dựa trên số người trong gia đình.
- Đồng ý xác nhận và cung cấp thông tin theo yêu cầu của SCE, và đơn này được gia hạn bốn năm một lần.
- Xác nhận đơn giảm giá là cho nơi ở chính của quý vị.

Giảm giá bắt đầu từ lần tính hóa đơn thông thường đầu tiên sau khi SCE thông báo cho chủ nhà rằng đơn ghi danh đã được duyệt xét. Nếu gửi đơn qua đường bưu điện, xin vui lòng chờ ít nhất 30 ngày để duyệt xét đơn.

CARE/FERA

ĐƠN GHI DANH ĐỒNG HỒ PHỤ CHO KHU DÂN CƯ

Phải điền đầy đủ và ký tên vào đơn này.
Gửi đến: SCE - CARE/FERA Program, P.O. Box 9527, Azusa, CA 91702

Tình Trạng Hồ Sơ: Thêm Mới Xóa Tái Chứng Nhận Chuyển Sang Chỗ Khác

THÔNG TIN VỀ CƠ SỞ

Tên của Người Thuê Nhà			
Địa Chỉ Dịch Vụ			
Địa Chỉ Gửi Thư			
Số Điện Thoại			
Địa Chỉ Email			
Tổng Số Người trong Gia Đình:	Người Lớn	Trẻ Em	Tổng
Đây có phải là địa chỉ chính của quý vị không?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		

THÔNG TIN CỦA CHỦ NHÀ (bắt buộc phải có để duyệt xét đơn)

Số Trương Mục Dịch Vụ	8	Số Trương Mục Khách Hàng SCE	7
Tên trong Trương Mục SCE			
Tên của Cơ Sở			
Địa Chỉ Dịch Vụ			
Số Điện Thoại			
Địa Chỉ Email			

TIÊU CHUẨN ĐỦ ĐIỀU KIỆN Nếu quý vị chọn một hoặc nhiều chương trình bên dưới, quý vị có thể bỏ qua phần lợi tức hàng năm.

Có người nào trong gia đình của quý vị đang tham gia vào một trong các Chương Trình Hỗ Trợ Công Cộng sau đây không?
Đánh dấu vào tất cả lựa chọn phù hợp: (Phần dành riêng cho Chương trình CARE)

<input type="checkbox"/> Medi-Cal/Medicaid	<input type="checkbox"/> Medi-Cal dành cho Gia đình (A & B)	<input type="checkbox"/> Phụ Cấp Lợi Tức An Sinh (SSI)	<input type="checkbox"/> Văn Phòng Sự Vụ Dân Bản Địa
<input type="checkbox"/> CalFresh/SNAP	<input type="checkbox"/> WIC	<input type="checkbox"/> Chương Trình Bữa Trưa Học Đường Toàn Quốc	<input type="checkbox"/> Chương Trình Head Start cho Bộ Lạc
<input type="checkbox"/> CalWorks/TANF	<input type="checkbox"/> LIHEAP	<input type="checkbox"/> TANF cho Bộ Lạc	

Quý vị có thể ghi danh tham gia chương trình CARE hoặc FERA bằng cách sử dụng thông tin về lợi tức của gia đình mình.
Tổng lợi tức HÀNG NĂM là tổng lợi tức của tất cả những người trong gia đình bất kể có phải chịu thuế hay không.

Tổng lợi tức trước thuế HÀNG NĂM của gia đình	00
---	-----------

Vui lòng đánh dấu vào tất cả (các) nguồn lợi tức của gia đình. Đánh dấu vào tất cả lựa chọn phù hợp:

<input type="checkbox"/> Lương Hưu	<input type="checkbox"/> Tiền Lương/Lợi Nhuận từ Công Việc Tự Do	<input type="checkbox"/> Tiền Lãi hoặc Cổ Tức	<input type="checkbox"/> Học Bổng, Trợ Cấp hoặc Khoản Hỗ Trợ Khác
<input type="checkbox"/> An Sinh Xã Hội	<input type="checkbox"/> Tiền Khuyết Tật/Bồi Thường cho Người Lao Động	<input type="checkbox"/> Lợi Tức từ Cho Thuê hoặc Bản Quyền	<input type="checkbox"/> Bảo Hiểm hoặc Bồi Thường Pháp Lý
<input type="checkbox"/> SSP hoặc SSDI	<input type="checkbox"/> Trợ Cấp Thất Nghiệp	<input type="checkbox"/> Cấp Dưỡng cho Người Phối Ngẫu hoặc Cấp Dưỡng Nuôi Con	<input type="checkbox"/> Tiền Mặt hoặc Thu Nhập Khác

Khi điền đơn này, quý vị xác nhận thông tin được cung cấp là chính xác, đồng ý cung cấp bằng chứng về lợi tức hoặc tiêu chuẩn hợp lệ theo yêu cầu, và cho phép SCE chia sẻ thông tin của quý vị với các công ty dịch vụ tiện ích khác, các nhà thầu của SCE, cơ quan tiểu bang và liên bang, và các tổ chức do CPUC chỉ định về các chương trình hỗ trợ khác cho cư dân. Ngoài ra, quý vị đồng ý nhận thông tin quảng cáo qua điện thoại, tin nhắn và email về việc tự nguyện tham gia vào các chương trình và dịch vụ khác, và sau đó quý vị có thể chọn không nhận thông tin này. Việc sử dụng năng lượng ở mức không thể chấp nhận được có thể dẫn đến việc bị loại khỏi chương trình. Sự tham gia của quý vị tuân theo các điều khoản và điều kiện tại sce.com/vi/carefera.

Chữ Ký của Người Thuê Nhà	Ngày
	